|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **国 际 电 信 联 盟****电信标准化局** |  |
|  | 2023年9月13日，日内瓦 |
| 文号： | **电信标准化局第3/9号集体函**SG9/SP | 致：- 国际电联各成员国主管部门；- ITU-T部门成员；- 参加第9研究组工作的ITU-T部门准成员；- 国际电联学术成员 |
| 电话： | +41 22 730 5858 |
| 传真： | +41 22 730 5853 |
| 电子邮件： | tsbsg9@itu.int |
| Web: | <https://itu.int/go/tsg9> |
| 事由： | **第9研究组会议，哥伦比亚波哥大，2023年11月14-23日** |

尊敬的先生/女士：

我高兴地通知您，应哥伦比亚通信管理委员会的盛情邀请，第9研究组（音视频内容传输与综合宽带有线网络）将于2023年11月14日至23日（含）在哥伦比亚波哥大召开会议。

**地点：哥伦比亚波哥大。**
注：会议的具体地点正在择定中，将于近期通过[第9研究组网页](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/09/Pages/default.aspx)进行通知。

在波哥大召开的第9研究组会议期间，还计划举办“美洲大陆电视的未来”讲习班。包括其详细议程在内的讲习班网页链接将在第9研究组网页（<http://itu.int/ITU-T/go/sg9>）公布。

加入第9研究组，通过相关国际标准化工作，影响和打造宽带和通过综合宽带有线网络实现的电视的未来。

第9研究组研究将信息通信技术（ICT）用于音视频内容（如电视节目）及相关数据业务（包括交互式业务和应用）的分配，提供先进的能力，例如超高清和高动态范围、3D、虚拟现实、增强现实和多视图。

第9研究组特别侧重于将有线网络，如同轴电缆、光纤、混合光纤同轴（HFC）网络等，亦用于提供综合宽带业务。主要用于将音视频内容传送到户的有线网络也传送时效性强的业务，如传送至家庭和企业客户驻地设备（CPE）的语音、游戏、点播视频、交互式和多屏幕业务等。

此外，研究组还研究了云计算、人工智能（AI）和其他先进技术的使用，以加强音视频内容的馈送和分配以及有线电视网络上的综合宽带业务。第9研究组还研究了如何使用无障碍业务（如字幕、音频字幕）和新的交互技术（如触觉、手势、眼球追踪等），加强不同能力人群无障碍获取音视频内容和相关数据业务的能力。

ITU-T第9研究组正在开发的工作项目可在以下网址获取：[www.itu.int/itu-t/workprog/wp\_search.aspx?sg=9](http://www.itu.int/itu-t/workprog/wp_search.aspx?sg=9)。亦请国际电联成员提交文稿，开始研究新的工作项目或修订[第9研究组负责的ITU-T建议书](https://www.itu.int/ITU-T/recommendations/index_sg.aspx?sg=9)。任何问题和支持都可通过tsbsg9@itu.int向第9研究组秘书处提出。

文稿模板可在国际电联[文件直传](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG09)网站查阅，文稿编写导则可在以下网址查阅：<http://www.itu.int/rec/T-REC-A.2-201211-I>。

会议第一天将于9时开始。与会者的注册将自8时起在会场入口处进行。有关会议厅安排的具体信息将通过第9研究组电子邮件名录发送并由主办单位在会场显示。有关该会议的补充信息见本函**附件A**，有关会场、交通、酒店等实用信息可见[第9研究组网页](http://itu.int/ITU-T/go/sg9)“后勤”栏。

谨提醒各位代表，根据现行规定，决定将由现场出席会议的代表做出。全体会议开幕式和闭幕式将支持互动式远程参会（详情见附件A）。

重要截止日期：

|  |  |
| --- | --- |
| 2023年9月14日 | - 提交实时字幕和/或手语翻译服务申请- 提交需要翻译的[ITU-T成员文稿](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 2023年10月3日 | - 提交远程与会补贴申请（通过[研究组主页](http://itu.int/ITU-T/go/sg9)上提供的表格；详见附件A） |
| 2023年10月14日 | - 预注册（通过[研究组主页](http://itu.int/ITU-T/go/sg9)上提供的在线注册表）- 提交签证协办函申请，程序见**附件A/签证协办**（申请模板见**附件D**） |
| 2023年11月1日 | - [提交ITU-T成员文稿（通过文件直传）](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

经第9研究组主席（Satoshi Miyaji先生）及管理班子同意起草的会议**议程**草案及**时间表**草案分别见**附件B**和**附件C**。

祝您与会顺利且富有成效。

|  |  |
| --- | --- |
| 顺致敬意！A black and white text  Description automatically generated电信标准化局主任尾上诚藏 | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg9 ITU-T SG9 |
| 最新会议信息 |

**附件**：4件

**附件A
实用会议信息**

**工作方法与设施**

**提交和访问文件：**会议将为无纸化会议。成员文稿应通过[文件直传](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)提交；临时文件草案应使用[相应模板](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx)通过电子邮件提交给研究组秘书处。研究组主页提供了会议文件访问通道，且仅限于拥有含TIES权限的[国际电联用户账户](https://www.itu.int/TIES/)的ITU-T成员。

**口译服务**：根据与ITU-T第9研究组管理团队达成的一致意见，本次会议仅以英文进行**。**

**无线局域网**设施：将在会场提供，供代表使用。

**远程参会：**将在力所能及的基础上为所有会议提供远程参会。全体会议开幕式和闭幕式将支持互动式远程参会。根据现行规定，决定将由现场出席会议的代表做出。

对于至少提前24小时申请的所有其他会议，将提供互动式远程参会（[我的会议](https://remote.itu.int/)）。代表们只有在注册了相应的会议后，才能远程参加这些会议。参会者应该了解，按照惯例，会议不会因为远程与会者无法连线、听不到或无法被听到而推迟或中断，一切听从主席的酌情安排。如果认为远程与会者的语音质量不佳，主席可以打断远程与会者的发言，并且在有迹象表明问题得到解决之前，可以不让该与会者发言。鼓励与会者使用会议聊天工具，以促进会议期间的有效时间管理，由主席酌情决定。

**无障碍获取服务设施：**在讨论无障碍获取问题的会议（第11/9号课题）上，可以根据需要向有需要的人提供实时字幕，条件是在资金允许的情况下。这些无障碍获取服务的申请**必须至少在会议召开日期两个月前**通过勾选注册表中的相应方框提出。

**预注册、新代表、与会补贴和签证协办**

**预注册：**与会者必须进行预注册，请至少在**会议开始一个月前**通过研究组主页完成在线预注册。根据[电信标准化局第68号通函](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)，ITU-T注册系统要求所有的注册申请需经过联系人批准；[电信标准化局第118号通函](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118)介绍了如何设置对这些请求的自动批准。注册表中的一些备选项仅适用于成员国，包括：职务、口译申请和与会补贴申请。请成员尽可能吸收女性代表加入代表团。

**新代表：**请新代表向国际电联第9研究组秘书处（tsbsg9@itu.int）报到，以了解更多关于最终迎新简介/抵达后的国际电联工作介绍会的信息。针对新代表的快速指南[见此处](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf)。请忽略与国际电联日内瓦总部有关的后勤信息。

**与会补贴：**为方便[有资格的国家](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2022/ListEligibleCountries2022.pdf)与会，本次会议提供**两种**与会补贴：

• 传统的**实体会议与会补贴**，以及

• 新型的**远程与会补贴**。

**远程与会补贴**可用于报销会议期间的网络连接费用。

对于**实体会议与会补贴**，视可用资金情况，可向每个国家提供不超过两份非全额与会补贴。一份非全额与会补贴将包括a)**机票**（一张从该成员国到会场的最直接/最经济的往返经济舱机票）或b)适当的**每日生活津贴**（用于支付住宿、膳食和杂费）。如果申请了两份非全额与会补贴，其中至少一份补贴应为机票。申请人组织应支付剩余的参会费用。

根据全权代表大会第213号决议（2018年，迪拜），鼓励在提名与会补贴候选人时考虑到性别平衡以及对残疾人和有具体需求人士的包容性。发放与会补贴的标准包括：国际电联的可用预算、积极参会程度（包括提交相关书面文稿）、不同国家和区域间的公平分配、残疾人和有特殊需要的人的申请，以及性别平衡。

两种与会补贴的申请表见[研究组主页](http://itu.int/ITU-T/go/sg9)。通过电子邮件（fellowships@itu.int）或传真（+41 22 730 57 78）发送的**与会补贴申请须最迟在2023年10月3日之前收到**。**提交与会补贴之前要求进行（经联系人批准的）注册**。强烈建议在会议开始至少七周前进行活动注册并启动申请程序。

**签证协办**：由于本次会议在瑞士境外举办，因此签证协办请求应直接提交会议主办方。一般来说，为入境哥伦比亚，所有外国访客均需持有有效护照。您可能需要主办方出具的邀请函/介绍信，并将其提交至驻贵区域的哥伦比亚使馆/领事馆，才能获取签证。签证必须向驻贵国的哥伦比亚代表机构（使馆或领事馆）申请，并随后领取。如果贵国没有此类机构，则请向驻出发国最近的此类机构申请。请注意，签证审批需要时间，因此请尽早提出签证申请。

为申请签证而需哥伦比亚主管部门提供邀请函的代表，请见**附件D**。

更多关于入境哥伦比亚的信息，见：

• 查询您是否需要签证：
<https://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visa/requisitos>

• 提交签证申请的一般性指导：
<https://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visa/abece-visas>

• 在线申请：
<https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/solicitarVisa.xhtml>

哥伦比亚协办签证的联系人：

**Johana Rodríguez女士**

**johana.rodriguez@pubblica.com.co**

**+57301 7715351**

**Annex B
Draft agenda of SG9 meeting (Bogota, 14-23 November 2023)**

**NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in TD390.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **#** | **Agenda items** |  |
|  | Opening of the SG9 meeting* 1. Opening remarks
	2. Approval of the agenda
	3. Approval of the previous SG9 Reports
	4. Approval of the meeting time schedule
	5. Document allocation
	6. Incoming liaison statements
	7. Meeting facilities and useful information
	8. Newcomers’ training and welcome pack
 |  |
|  | SG9 organization* 1. SG9 Management team
	2. Working Party structure and its Management
	3. Questions Rapporteurs and Associates
	4. Liaison Officers
 |  |
|  | Feedback on interim activities since the last meeting |  |
|  | Contributions for the opening Plenary  |  |
|  | WTSA-24 Preparation |  |
|  | Report and liaison statements from other Groups/Workshops |  |
|  | Promotion of SG9 work, workshops organization |  |
|  | Documents planned for Approval/Consent/Determination/Agreement at this meeting |  |
|  | AOB for opening Plenary |  |
|  | Intellectual Property Rights inquiry |  |
|  | Approval/Consent/Determination of draft Recommendations and agreement of other deliverables* 1. Recommendations
	2. Supplements
	3. Technical Papers and Technical Reports
	4. Others
 |  |
|  | Approval of Working‑Party reports and Question meeting reports  |  |
|  | Outgoing Liaison Statements  |  |
|  | Agreement to start new work items |  |
|  | Update of the SG9 Work Programme |  |
|  | New/revised Questions (if any) and Working Party Structure |  |
|  | New appointment of Rapporteurs, Associate Rapporteurs, Liaison Officers |  |
|  | Date and place of the next SG9 meeting |  |
|  | Future Interim Activities (Working Party and Rapporteur meetings) |  |
|  | AOB for closing Plenary |  |
|  | Closing  |  |

Annex C
Draft Timetable of SG9 meeting (Bogota, 14-23 November 2023)

|  | **Tuesday14 November** | **Wednesday15 November** | **Thursday16 November** | **Friday17 November** | **Sat 18/11** | **Sun19/11** | **Monday20 November** | **Tuesday21 November** | **Wednesday22 November** | **Thursday23 November** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |  |  | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***5*** |
| **PLEN** |  | **X** | **2** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |
| **WPs** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |
| **Workshop** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** | **1** | **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q1/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q2/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/9** |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q4/9** |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q5/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q7/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q9/9**  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q10/9** |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q11/9** |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** | **--** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Sessions timing : Session 1: 0900 – 1015; Session 2: 1045-1200; Session 3: 1400-1515;** **Session 4: 1545-1700 Session 5 : 1730-1845**

|  |  |
| --- | --- |
| **PLEN** | SG9 Plenary sessions |
| **WPs** | Working Parties 1/9 and 2/9 Plenary sessions |
| **X** | Represents a meeting session |
| **Remote** | Remote participation facilities: <https://www.itu.int/myworkspace/#/MyMeetings> |
| **--** | Detailed time plan including meeting sessions will be made available from the SG9 webpage |
| **1** | Workshop on “Future of TV for the Americas” (see [SG9 webpage](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2022-2024/09/Pages/default.aspx)). |
| **2** | SG9 Working Parties Opening Plenaries will be held as part of SG9 Opening Plenary.  |

**Colour legend**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | SG and WP Plenary sessions |  | Workshop |  | Questions of SG9 |

NOTE ‒ Updates to the timetable will be found in SG9-TD391.

# ANNEX D

**INVITATION LETTER REQUEST FORM**

All foreign visitors entering Colombia must have a valid passport. Visitors from countries **whose citizens require a visa should, as soon as possible and** at least **one month** before the start date of the meeting, **apply for a visa** from the office (embassy or consulate) representing Colombia in your country or, if there is no such office in your country, from the one that is closest to the country of departure.

**Online application**: <https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/solicitarVisa.xhtml>

You may need a letter of invitation from the Colombian host, which you will need to present to the Colombian embassy/consulate in your area in order to obtain your visa.

To obtain an invitation letter:

1. Please complete the form below.
2. An electronic copy of your passport must be provided with your name, date of birth, nationality, passport number, expiration date of passport, etc., clearly seen on the copy. A proof of registration to the SG9 meeting may be requested by the Host.
3. If you have been to Colombia before, please provide an electronic copy of any previous Colombian visas and/or records.
4. Send the info in sections A, B and C as e-mail attachments to (**mariana.sarmiento@crcom.gov.co**). Please mark in the subject***“Invitation letter request for*** ***ITU‑T SG9 meeting/Workshop 14-23 November 2023)”****.*

(Remember to scan your passport and e-mail it to us so that it is discernible and can be used.)

|  |  |
| --- | --- |
| **Company** |  |
| **Applicant Information** |  | **❒ Mr ❒ Miss ❒ Ms ❒ Mrs**  |
|  | **Date of birth :** |
|  | **Place of Issue:**  |
| **Date of Issue:** | **Date of Expiry:** |
| **Marital Status:**  |  |
| **If the country in which you'll obtain your visa is different from your nationality, please indicate it here:** |
| **Address** | **Telephone Number:** **Fax Number:** **E-mail:**  |
| **Note** |  |
| **Date of arrival in Colombia** |  | **Date of departure from Colombia** |  |

*(Please do not forget to attach a copy of your passport photograph page before sending.)*

***In order to receive an invitation letter, your information should be provided to the host before 14 October 2023.***

***NOTE: The host will do its best to provide invitation letters that are requested late; however, it cannot guarantee that a visa will be received in time for the SG9 meeting.***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_